

Objectiva para câmara digital SLR

Manual de instruções

70-200mm F2.8 G**SAL70200G**

©2006 Sony Corporation Printed in Japan



2696862810

<http://www.sony.net/>Esta objectiva destina-se a câmaras **α** da Sony.**AVISO**

Para reduzir o perigo de fogo ou choque eléctrico, não exponha o aparelho a chuva ou humidade.

Não olhe directamente para o sol com esta objectiva.

Se o fizer, pode sofrer lesões oculares ou a perda da visão.

Não deixe a objectiva ao alcance de crianças pequenas.

Correm o perigo de sofrer um acidente ou ferir-se.


Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve ser colocado num ponto de

recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Notas sobre a utilização

- Não deixe a objectiva exposta à luz solar directa. Se a luz do sol incidir num objecto que se encontre perto pode provocar um incêndio. Se tiver de deixar a objectiva exposta à luz solar directa, coloque a tampa respectiva.
- Tenha cuidado para não sujeitar a objectiva a choques mecânicos quando a montar.
- Sempre que a guardar coloque as tampas respectivas.
- Para evitar a formação de bolor, não deixe a objectiva num local muito húmido durante um período prolongado.
- Quando transportar a câmara com a objectiva montada agarre na câmara e na objectiva.
- Não toque nos contactos da objectiva. Se os contactos estiverem sujos, etc., podem interferir ou impedir o envio e recepção dos sinais entre a objectiva e a câmara provocando um mau funcionamento.

Efeito de vinheta

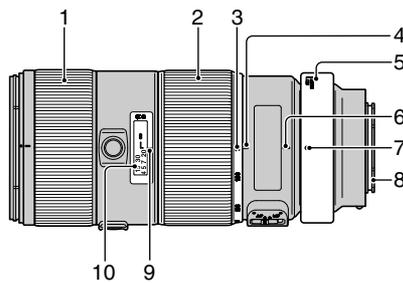
Quando utilizar a objectiva, os cantos do ecrã ficam mais escuros do que o centro. Para diminuir este efeito (designado por vinheta), feche a abertura 1 a 2 pontos.

Condensação

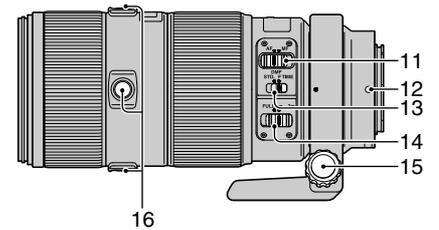
Se a transportar directamente de um local frio para um local quente, pode formar-se condensação na objectiva. Para o evitar, coloque-a num saco de plástico ou outra coisa semelhante. Quando a temperatura do ar no interior do saco atingir a temperatura ambiente, retire a objectiva.

Limpeza da objectiva

- Não toque directamente na superfície da objectiva.
- Se a objectiva estiver suja, retire a sujidade com um soprador para lentes e depois limpe-a com um pano macio, limpo (recomenda-se a utilização de um pano de limpeza KK-CA (opcional)).
- Não utilize nenhum solvente orgânico, como diluente ou benzina para limpar a objectiva ou o cone da câmara.

A Nomes das peças

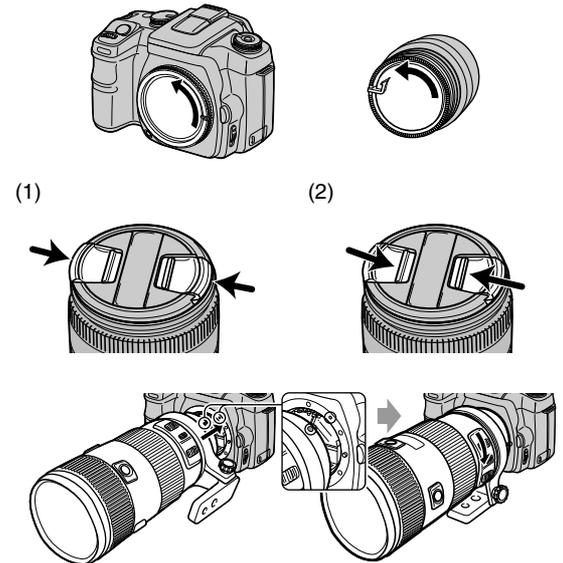
- 1...Anel de focagem 2...Anel de zoom
3...Escala de distância focal 4...Marca de distância focal 5...Marca de montagem do anel (vermelha) 6...Marca da objectiva (cinzenta) 7...Marca do anel (cinzenta) 8...Contactos da objectiva 9...Marca de distância 10...Escala de distância



- 11...Selector do modo de focagem
12...Marca de montagem da objectiva
13...Selector do modo DMF 14...Limitador da distância de focagem 15...Botão de aperto do anel 16...Botão Fixar focagem

B Montar/desmontar a objectiva**Para montar a objectiva**

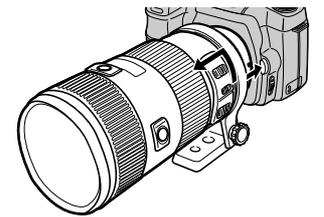
- 1** Retire as tampas frontal e traseira da objectiva e a da câmara.
- Pode montar/desmontar a tampa da objectiva frontal de duas maneiras, (1) e (2). Quando montar/desmontar a tampa da objectiva com a protecção instalada utilize o método (2).



- 2** Alinhe a marca laranja da parte cilíndrica da objectiva com a marca laranja da câmara (marca de montagem), introduza a objectiva na câmara e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar.
- Quando montar a objectiva na câmara, não carregue no botão de libertação respectivo.
 - Não monte a objectiva inclinada.

Para retirar a objectiva

Carregando no botão de libertação sem soltar, rode a objectiva no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até parar e retire-a.

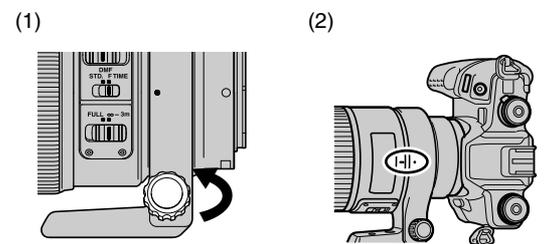
**C Montar um tripé**

Monte o tripé na objectiva e não na câmara.

Para alterar a posição vertical/horizontal

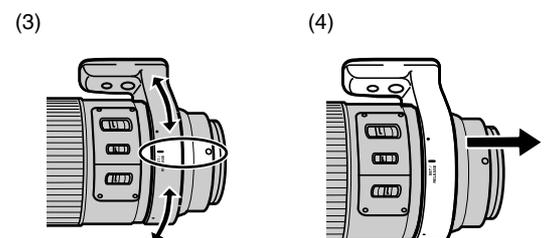
Desaperte o botão de aperto do anel de montagem do tripé (1) e rode a câmara numa das direcções. Se utilizar um tripé, pode mudar rapidamente a câmara da posição vertical para a horizontal ou vice-versa mantendo a estabilidade.

- As marcas cinzentas (marcas do anel) estão situadas no anel de montagem do tripé com intervalos de 90°. Alinhe uma marca cinzenta do anel de montagem do tripé com a marca cinzenta (marca do anel) da objectiva para ajustar a posição da câmara com precisão (2).
- Depois de ter ajustado a posição da câmara, aperte bem o botão de aperto do anel.

**Para retirar o anel de montagem no tripé**

Pode retirar o anel de montagem no tripé.

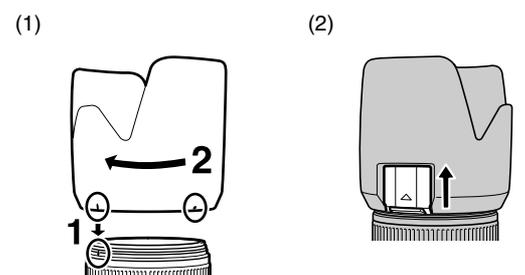
- 1** Retire a objectiva da câmara.
- Consulte "B Montar/desmontar a objectiva" para obter mais informações.
- 2** Desaperte o botão de aperto do anel (1).
- 3** Rode o anel de montagem no tripé para alinhar a marca vermelha respectiva (marca do anel de montagem junto de SET/RELEASE) com a marca laranja da objectiva (marca de montagem) (3).
- 4** Desloque o anel de montagem no tripé na direcção da objectiva e retire-o da objectiva (4).

**D Montar a protecção da objectiva**

Recomenda-se que utilize uma protecção para reduzir o brilho e garantir uma qualidade de imagem óptima.

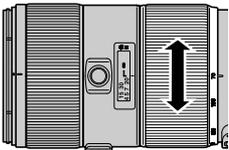
Alinhe as marcas vermelhas da objectiva e da protecção. Rode a protecção da objectiva no sentido dos ponteiros do relógio até a marca vermelha da objectiva ficar alinhada com o ponto vermelho da protecção e esta encaixar com um estalido (1).

- Pode abrir (2) a janela do filtro de polarização para poder rodar o filtro respectivo sem ter de retirar a protecção da objectiva. Quando tirar uma fotografia feche a janela.
- Quando utilizar o flash integrado na câmara, retire a protecção da objectiva para não tapar a luz do flash.
- Monte a protecção da objectiva correctamente. Se não o fizer, a protecção pode impedi-lo de obter o efeito desejado ou aparecer na fotografia.
- Quando guardar, vire a protecção ao contrário e monte-a na objectiva virada para trás.



E Utilizar o zoom

Rode o anel de zoom para a distância focal desejada.



F Focagem

Seleção de AF (focagem automática)/MF (focagem manual)

Pode regular o modo de focagem para AF ou MF na objectiva.

Na fotografia com AF, tem de regular a câmara e a objectiva para AF. Na fotografia com MF, tem de regular a câmara e a objectiva ou uma delas para MF.

Para regular o modo de focagem na objectiva

Faça deslizar o selector do modo de focagem para o modo desejado, AF ou MF (1).

- No modo MF, rode o anel de focagem para ajustar a focagem (2) olhando através do visor electrónico. O sinal de focagem no visor electrónico indica a condição de focagem actual.

Utilizar uma câmara equipada com um botão de controlo de AF/MF

- Carregue no botão de controlo de AF/MF para mudar de AF para MF, se a objectiva e a câmara estiverem reguladas para AF.
- Carregue no botão de controlo de AF/MF para mudar de MF para AF se a câmara estiver regulada para MF e a objectiva para AF.

Focagem manual directa (DMF)

Mesmo que o modo AF esteja seleccionado, a regulação muda automaticamente para MF se rodar o anel de focagem carregando até meio no botão do obturador. Isto permite uma regulação rápida e precisa da focagem (DMF). Selecione o modo correcto para DMF nos indicados abaixo. Regule o selector de modo DMF como preferir.

DMF normal (STD.)

Rode o anel de focagem para regular correctamente DMF se a focagem estiver fixa em AF-A (focagem auto automática) ou AF-S (focagem auto única). Recomenda-se a utilização deste modo para motivos normais.

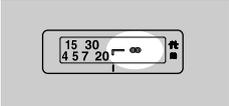
- DMF não está disponível em AF-C (focagem automática contínua) quando a imagem estiver desfocada ou em avanço contínuo no modo AF-A, uma vez confirmada a segunda focagem.

DMF permanente (F TIME)

Em qualquer modo de AF (AF-A/S/C), rode o anel de focagem enquanto carrega no botão do obturador até meio para seleccionar a regulação DMF correcta. Isto é muito útil para fotografar um motivo que se mova rapidamente.

Apontar para o infinito em MF (focagem manual)

O mecanismo de focagem roda ligeiramente na direcção do infinito para permitir uma focagem precisa com várias temperaturas de funcionamento. Verifique sempre a nitidez da imagem no visor electrónico, especialmente se a objectiva estiver focada quase no infinito.

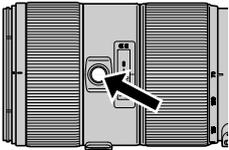


G Utilizar os botões Fixar focagem

Esta objectiva tem 3 botões para fixar a focagem.

No modo AF, carregue no botão Fixar focagem para anular AF. A focagem fica fixa e pode soltar o botão do obturador na focagem fixada. Para activar de novo o modo AF, solte o botão Fixar focagem ao mesmo tempo que carrega até meio do botão do obturador.

- Nas máquinas equipadas com a função de personalização, a função do botão Fixar focagem pode ser alterada. Para obter mais informações, consulte os manuais da câmara.



H Alterar a distância de focagem (distância de AF)

O limitador da distância de focagem permite-lhe reduzir o tempo de focagem automática. É muito útil se a distância a que o motivo se encontra for definitiva. Também pode regular a distância de focagem desejada e seleccioná-la.

Faça deslizar o limitador da distância de focagem para a seleccionar.

- FULL: AF está regulada para a distância de focagem mínima até infinito.
- ∞ - 3m: AF está regulada de 3m até ao infinito.

Tabela da profundidade de campo

Os três números, superior, central e inferior referem-se às distâncias focais de 70mm, 105mm e 200mm respectivamente, em metros.

	f/2,8	f/4	f/5,6	f/8	f/11	f/16	f/22	f/32
∞	55,4-∞ 117-∞ 407-∞	39,2-∞ 82,6-∞ 288-∞	27,8-∞ 58,4-∞ 204-∞	19,7-∞ 41,3-∞ 144-∞	14,0-∞ 29,3-∞ 102-∞	9,89-∞ 20,7-∞ 72,1-∞	7,03-∞ 14,7-∞ 51,0-∞	5,00-∞ 10,4-∞ 36,1-∞
30m	19,6-64,4 24,0-40,1 28,0-32,4	17,1-123 22,1-46,7 27,2-33,4	14,6-∞ 20,0-60,7 26,2-35,0	12,0-∞ 17,5-105 24,9-37,7	9,64-∞ 15,0-∞ 23,3-42,1	7,54-∞ 12,4-∞ 21,3-50,7	5,78-∞ 9,97-∞ 19,1-71,0	4,35-∞ 7,83-∞ 16,6-164
15m	11,9-20,3 13,3-17,1 14,5-15,6	11,0-23,8 12,8-18,2 14,3-15,8	9,86-31,6 12,0-19,9 14,0-16,1	8,64-58,6 11,1-23,1 13,7-16,7	7,36-∞ 10,0-29,8 13,2-17,5	6,09-∞ 8,84-50,5 12,5-18,7	4,90-∞ 7,56-∞ 11,7-20,9	3,85-∞ 6,28-∞ 10,7-25,0
10m	8,54-12,1 9,25-10,9 9,77-10,2	8,06-13,2 8,97-11,3 9,69-10,3	7,46-15,2 8,61-11,9 9,56-10,5	6,75-19,5 8,14-13,0 9,39-10,7	5,96-32,3 7,56-14,8 9,16-11,0	5,11-48,2 6,87-18,5 8,86-11,5	4,26-∞ 6,08-28,7 8,46-12,2	3,46-∞ 5,24-130 7,95-13,5
7m	6,27-7,93 6,63-7,41 6,89-7,12	6,01-8,39 6,49-7,59 6,85-7,16	5,68-9,15 6,30-7,87 6,79-7,22	5,27-10,5 6,06-8,30 6,71-7,32	4,78-13,2 5,74-8,99 6,59-7,46	4,23-21,1 5,34-10,2 6,44-7,67	3,64-14,2 4,86-12,6 6,23-7,99	3,05-∞ 4,32-18,9 5,96-8,49
5m	4,63-5,44 4,82-5,20 4,94-5,06	4,49-5,65 4,74-5,29 4,93-5,08	4,31-5,97 4,65-5,41 4,90-5,11	4,07-6,49 4,51-5,61 4,86-5,16	3,79-7,42 4,34-5,90 4,80-5,22	3,44-9,30 4,12-6,38 4,72-5,32	3,05-14,6 3,84-7,21 4,61-5,46	2,64-76,4 3,50-8,85 4,47-5,68
4m	3,76-4,27 3,89-4,12 3,96-4,04	3,67-4,39 3,84-4,18 3,95-4,05	3,56-4,58 3,78-4,25 3,94-4,07	3,40-4,87 3,69-4,37 3,91-4,09	3,20-5,36 3,58-4,54 3,87-4,14	2,96-6,24 3,43-4,81 3,82-4,19	2,68-8,17 3,24-5,25 3,76-4,28	2,36-14,6 3,00-6,04 3,66-4,41
3m	2,87-3,14 2,94-3,07 2,98-3,02	2,82-3,20 2,91-3,09 2,98-3,02	2,75-3,30 2,88-3,13 2,97-3,04	2,66-3,44 2,83-3,19 2,95-3,05	2,55-3,66 2,77-3,28 2,93-3,07	2,40-4,03 2,68-3,41 2,91-3,10	2,22-4,72 2,57-3,61 2,87-3,14	2,00-6,21 2,43-3,95 2,82-3,21
2,5m	2,41-2,59 2,46-2,54 2,49-2,51	2,38-2,63 2,44-2,56 2,48-2,52	2,33-2,69 2,42-2,59 2,48-2,52	2,27-2,78 2,39-2,63 2,47-2,53	2,19-2,92 2,34-2,68 2,46-2,55	2,12-2,54 2,34-2,68 2,44-2,57	2,08-3,14 2,21-2,89 2,41-2,59	1,95-3,52 2,10-3,09 2,38-2,63
2m	1,95-2,06 1,98-2,03 1,99-2,01	1,93-2,08 1,97-2,04 1,99-2,01	1,90-2,11 1,95-2,05 1,99-2,01	1,86-2,17 1,93-2,07 1,98-2,02	1,81-2,24 1,90-2,11 1,97-2,03	1,74-2,36 1,87-2,15 1,96-2,04	1,65-2,56 1,82-2,23 1,95-2,05	1,54-2,90 1,75-2,33 1,93-2,08
1,7m	1,66-1,74 1,68-1,72 1,69-1,71	1,65-1,75 1,68-1,72 1,69-1,71	1,63-1,78 1,67-1,74 1,69-1,71	1,60-1,81 1,65-1,75 1,69-1,71	1,57-1,86 1,64-1,77 1,68-1,72	1,52-1,94 1,61-1,80 1,68-1,73	1,45-2,06 1,57-1,85 1,67-1,74	1,37-2,26 1,53-1,92 1,65-1,75
1,5m	1,47-1,53 1,49-1,51 1,496-1,504	1,50-1,54 1,48-1,52 1,496-1,504	1,45-1,56 1,48-1,53 1,49-1,51	1,43-1,58 1,47-1,54 1,49-1,51	1,40-1,62 1,45-1,55 1,49-1,51	1,36-1,67 1,43-1,58 1,48-1,52	1,31-1,76 1,41-1,61 1,48-1,53	1,25-1,90 1,37-1,66 1,47-1,54
1,3m	1,28-1,32 1,29-1,31 1,297-1,303	1,27-1,33 1,29-1,31 1,297-1,303	1,26-1,34 1,28-1,32 1,296-1,304	1,25-1,36 1,28-1,34 1,29-1,31	1,23-1,38 1,27-1,34 1,29-1,31	1,20-1,42 1,25-1,35 1,29-1,31	1,17-1,47 1,23-1,37 1,28-1,32	1,12-1,56 1,21-1,41 1,28-1,32
1,2m	1,19-1,22 1,19-1,21 1,197-1,203	1,18-1,22 1,19-1,21 1,197-1,203	1,17-1,23 1,16-1,25 1,197-1,203	1,16-1,25 1,18-1,22 1,20-1,21	1,14-1,27 1,17-1,23 1,19-1,21	1,12-1,29 1,16-1,24 1,19-1,21	1,09-1,34 1,15-1,26 1,19-1,21	1,05-1,41 1,13-1,29 1,18-1,22

A tabela de profundidade de campo refere-se a câmaras de 35 mm. A profundidade de campo é menor quando utilizar Câmaras digitais SLR (Single Lens Reflex) equipadas com um sensor de imagem de tamanho APS-C.

Características técnicas

Nome (nome do modelo)	Distância focal equivalente ao formato de 35mm*1 (mm)	Grupos-elementos da objectiva	Ângulo de visão 1*2	Ângulo de visão 2*2	Focagem mínima*3 (m)	Ampliação máxima (x)	f-stop mínimo	Diâmetro do filtro (mm)	Dimensões (diâmetro máximo × altura) (mm)	Peso (g) (excluindo o anel de montagem do tripé)
70-200mm F2.8 G (SAL70200G)	105-300	16-19	34°-12°30'	23°-8°	1,2	0,21	f/32	77	Aprox. 87×196,5	Aprox. 1.340

*1 O valor para uma distância focal equivalente ao formato de 35mm baseia-se nas Câmaras digitais SLR (Single Lens Reflex) equipadas com um sensor de imagem de tamanho APS-C.

*2 O valor d ex) equipadas com um sensor de imagem de tamanho APS-C.

*3 A focagem mínima é a distância mais curta que vai do sensor de imagem até ao motivo.

- Esta objectiva está equipada com um detector de distância. O detector de distância permite uma medição mais precisa (ADI) utilizando um flash para ADI.
- Dependendo do mecanismo da objectiva, a distância focal pode variar se alterar a distância de filmagem. O cálculo da distância focal tem por base a objectiva focada no infinito.

Itens incluídos: Objectiva (1), Tampa da objectiva frontal (1), Tampa da objectiva traseira (1), Protecção da objectiva (1), Estojo exclusivo (1), Documentos impressos

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

α é uma marca comercial da Sony Corporation.